

???????, ?? ????? 2 ??? ?????????? ?????????? ??? ????? ????? ?????????????? ???

??????????, ??????????? ???? ???? ?????? ?????? ??? ??????? ???? ???? ?????????? ??? ??????
??? ??????? ???? ??? ??????????????? ?????? ?? ??????? ??????????? ??? ??????? ??? ??????
????????????????? ??????, ???? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???' ???? ?????? ??????????? ???
????????????? ??? ??????????????? ? ??? ??? ??? ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ??????????????? ???
??? ?????????????? ??????? ??????? ??????? ??? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????? ??? ????
??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???????????
?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????,
????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???
?????????????, ? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????????????? ??????
?????????? ?????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????, ? ??????
????????????????, ??????? ??????, ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ??? ??????????????
?????????????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ???
?????????? ??? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???
?????????????.

(??. ????????? 39-43 ??? ?????????.)

????????? ??? ??????????????? (?????? ??????)

??? 15?? ????????? 2010 (*)

«?????????? ???????, ???????, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????? ??? ???,
??????????, ??? ??????????? ??????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? –
????????? ??????????????? ?????????? – ?????????????????? ?????? – ??????? ??? ??????????????
???????????????????? – ?????? ??? ?????? ??????????????????»

????? ????????? C?70/09,

?? ??????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??,
??? ?????????? ?? Verwaltungsgerichtshof (?????????) ?? ?????????? ??? 21?? ?????????????? 2009, ?
????? ??????????? ??? ?????????????? ?????? 17 ????????????????? 2009, ??? ?????????? ??? ??????

Alexander Hengartner,

Rudolf Gasser

?????

Landesregierung Vorarlberg,

?? ??????????????? (?????? ??????),

?????????????? ??? ?????? K. Lenaerts, ?????????? ??????????, R. Silva de Lapuerta (?????????????), ?.
????????, J. Malenovský ??? T. von Danwitz, ??????????,

???????? ??????????: N. Jääskinen

?????????: K. Malacek, ????????? ??????????,

???????? ?????? ??? ????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
27?? ?????????????? 2010,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ?? A. Hengartner ??? R. Gasser, ?????????????????????? ??? ??? A. Wittwer, Rechtsanwalt,
- ? Vorarlberger Landesregierung, ?????????????????????? ??? ??? J. Müller,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? E. Riedl, E. Pürgy ??? W. Hämmerle,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? W. Mölls ??? T. Scharf,

????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 20?? ?????? 2010,

????????? ??? ??????????

????????

1 ? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????
??? ?????????????????? ? ??? ?????????????? ?????????, ?????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ???
????????? ?????? ??? ???, ??????????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????
????????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? 21 ?????????? 1999 (??
2002, L 114, ? 6).

2 ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????, ??? A. Hengartner
??? R. Gasser, ?????????? ??????????, ???, ?????????????, ??? Landesregierung Vorarlberg
(????????????????? ??? Land ??? Vorarlberg), ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??????, ?????????????
??? ??????????????????, ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????, ?????????????????? ?????????????????
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?????????? ??????, ?? ?????????? ??? ??????????????
??????????.

?? ????????? ??????????

? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????

3 ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ???, ?????????, ??? ? ?????????????
?????????????????????, ??????????, ?????????????? ?????? 21 ?????????? 1999 ?????? ??????????????, ?????????? ???
????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? (??? ??????: ?????????????). ??
??? ?????????????? 2002/309/??, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? 4?? ?????????????
2002 (?? L 114, ? 1), ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?? ?????????????? ??? 1? ?????????????? 2002.

4 ?????????? ?? ?? ?????? 1, ?????????????? ?? ??? ??, ??? ??????????????, ?????????? ??? ??????, ?????????
????????, ? ?????????????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??????????????????????, ?????????????????????? ??????????, ??????????????, ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ??????????????????????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????
????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????, ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????, ?????? ?? ??? ?????????? ??????????????

????? ?????????.

5 ?? ????? 2 ??? ?????????, ??? ????????? «?? ?????????», ????????? ?? ???:

«?? ????????? ??? ????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
????? ????????????????? ?????? ??? ?????????? ????????????? ?????????? ??? ??????????
????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? I, II ??? III.»

6 ?? ????? 4 ??? ?????????, ??? ????????? «????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????? ??????????????», ?????? ?? ?????????:

«?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ??
??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 10 ??? ?????? ?? ??? ?????????? ??
????????????????? ?.»

7 ?? ????? 5 ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????
?????????. ?????? ?? ??? ?????????? 3 ??? ?????? ????, «[?]????? ??????, ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????, ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????????». ? ?????????? 4 ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ??
?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 5 ?????????????????? ?????? ?? ??? ??????????
??? ?????????????? ? ??? ??? ??? ?????????.

8 ???? ?? ????? 15 ??? ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????
????????????? ?????????????? ?????? ???.

9 ?? ????? 16 ??? ?????????, ??? ?????????????? «????????? ??? ?????????? ??????», ??????
?? ???:

«1. ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????, ?? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ????»

2. ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????, ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????. ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????, ? ?????? ?????????? ?? ??????????, ??? ???
?????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?? ??? ??????????»

10 ?? ????? 17 ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ???
?????? 5 ??? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? 90 ?????? ?????????????
????????? ??? ?????????????? ?????, ????? ???, ??? ?????????? ??????????????, ???
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????.

11 ?? ????? 23 ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????:

«1. ? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ??? ????? 5, ??????????? 3, ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ????? ??? ?????? ??????. ???
?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????, ? ??????????? ??? ??????????? ?????????? ??????
?????????? ??????????? ????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????. ?????? ?? ??????????? ??? ???
????????????? ?????????? ????? ?? ??????????? ??? ?????????? ???.

2. ? ??????? ?????????? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???
??????????.»

? ??????? ????????????

12 ?? ????? 2 ??? ?????? ?????? ?????? ??? Land ??? Vorarlberg (Vorarlberger Gesetz über das
Jagdwesen, LGBI. 32/1988), ????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????? ??????????????? ?????
????????? ??? ??????? ?????? (LGBI. 54/2008), ??????????? ?? ?????:

«?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??????????????

1. ?? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ??????????????
?????????????????????. ??????????? ?? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????
?????????????????, ?????? ??? ??????????? ??? ???????????.

2. ? ?????????????? ??? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??? ?????????? ?????? ???
?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????? ?????????? ?????????????? ?????????? (????????? ???????????
?????????????? ???????????????), ? ??????????? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??????? ??????? ??????? ??????????????? ???????????????????.

3. ?? ?????????? ?????????????? ??????????????? (????????????? 2) ?????????????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ???
?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? (????????? ??????????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??????????).»

13 ?? ????? 20 ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????:

«????????? ??????????????? ??????????

1. ? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ??????????
?????????????? ? ?? ??????????????. ??? ?????????? ??? ??????????? ??????????????? ??????????, ??
????????? ??? ??????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??????? 3.

2. ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????
?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ??? ???????????
????????????????? ??????. ?? ?????????????? ?????????? ??????? ??? ??????????? ?????????????? ??????????????
??????????, ? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????????????
?????????? ??? ???????????.

3. ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ?????? ??
?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???????,
????????????????????????????????? ?????? ??????????????? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
?????????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ??
??????????, ? ?????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????. ?? ?????
???? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??
?????????? ??????????????????????. ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ???????, ?? ?????

?????????, ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????? ??
?? ???????, ?? ?????????, ?? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??? ?? ??????????.

4. ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??????? ?? ?? 10 ???????, ? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????..

5. ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??
????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?? ??? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????. ? ?????? ??????????
????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?
????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?
?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ??????? ?????????????. ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????.

6. ? ?????????? ?? Land ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????»

14 ??? ?? ????? 1 ?? ?????? ?? Land ?? Vorarlberg ??? ?????????? ?????? ?????
(Vorarlberger Gesetz über die Erhebung einer Jagdabgabe, LGBI. 28/2003, ?? ?????: VlbG.
JagdAbgG), ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????.
????????? ?? ?????? 2 ?? ?? ?????? ?????, ?????????????? ?????? ?????? ?????? ? ??????????????
?? ?????????????? ?????????????? ??, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
?????????, ?? ?????????? ??????.

15 ?? ????? 3 ?? VlbG. JagdAbgG ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????:

«1. ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ? ?????? ?????????????????? ???????
?? ?? ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??
????? ?????????????? ??????????????. ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ??????
?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????.

2. ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????, ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????? ???????.

3. ??, ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????? ???????, ?????????????? ?? ?? ?????
????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ??????
?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????? ??????????????
????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????.

[...]»

16 ??? ?? ????? 4, ????????????? 1, ?? VlbG. JagdAbgG, ? ?????? ?????????????? ?? 15 % ??
????????????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????? ??
????? ??????? ?? ???????, ?????? ?? ?? ?? ?????? ? ?????? ??????? ?? ??????????????????
????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? 4, ????????????? 2, ?? ?????? ??????
????????? ??, ?? ?? ?? ?????? ???????, ? ?????? ?????????????? ?? 35 % ?? ??????????????
??????.

? ??????? ??? ?????? ????? ??? ?? ?????????????? ???????

17 ???? 8 ??????????? 2002, ?? A. Hengartner ??? R. Gasser, ??????? ???????, ??????? ??
?????????? ?????????????? ??????? ??????????? ?????????????? ??????????? ????? ??????? ??
????????? ?????????? ??? ?????, ??? ??? 1? ?????????? 2002 ??? ??? 31 ????????? 2008. ??
?????? ????????? ?????????????? ?? 10 900 ????, ? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????
????????? 1 598 ??????????.

18 ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????????????
??? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ??? Land ??? Vorarlberg ??? ??
?????????????.

19 ?? ?????????? ??? 16?? ?????????? 2002, ? ?????????? ?????????????? ????? ??? ?? ????? Land
?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????????.

20 ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? Land ??? Vorarlberg ??? 1?? ?????????? 2007,
????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? 35 %
??? ?????????????? ???????, ???? ?????? ?????? 4 359 ????, ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? 1??
?????????? 2007 ??? 31 ?????????? 2008. ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????????? ??????????
????? ??? ?????????????? ??????.

21 ?? ?????????? ??? 17?? ?????????????? 2007, ? ?? ?????? ?????????????? ????? ?????????? ???
????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????. ???? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????.

22 ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ?????????????? ????? ?????????? ???
Verwaltungsgerichtshof ?????????????????, ???' ???????, ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????. ?????????????? ???,
????? ??? ? ??????? ? ? ?????????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????
?????? ??? ??????????. ???? ??????????, ? ?????????????? ?????? ??? Land ??? Vorarlberg ??????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????? 15 % ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????
?????????????.

23 ? ?? ???? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ???? ??????? ?? ?????????? ??????? ??
?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????????? ??????.

24 ????????? ??????, ?? Verwaltungsgerichtshof ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
??? ?? ??????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????.

«?????????? ? ????, ???? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ???
???????? 43 ??, ?????? ??? ?????? ?????????????? ???, ??????????, ?? ?? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ? ?????????? ??????????»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? 43 ??

25 ?????????????????, ??????? ?? ?????????????????? ???, ???????, ?? ?? ?????????? ???, ?? ???????
?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? 43 ?? (??? ?????? 49 ???), ???? ???? ??????????????

????????????? ?????? ?? ????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ???????
?????? ?? ??????? ? ?????? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??????
? ????????? ?? ?????? ?????? ????????? ??????? ? ??????????? ?? ?????? ??????????? ?????????? ??
?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ????????? (??., ?? ?
?????? ???, ??????? ?? 25?? ????????? 1992, C?147/91, Ferrer Laderer, ??????? 1992, ?.
I?4097, ?????? 7).

26 ?? ?? ????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????
?? ????????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ??????? ?????????, ??? ? ?????????
?????????????????.

27 ??????, ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????
????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ????????? ?? ???????
???????? ?? ????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????????
?? ?????????????????? ????????? ?? (??, ?????????? ?? 12?? ????????????? 1990, C-241/89, SARPP,
???????? 1990, ?. I?4695, ?????? 8, ?? ?? 26?? ?????????????? 2008, C?506/06, Mayr, ???????
2008, ?. I?1017, ?????? 43).

28 ???? ?????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ??????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????.

??? ?? ?????????????? ?? ?????????????

29 ?? ?? ????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?????????????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?? ??????????
?????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?????, ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ??
????????.

30 ???????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ??? ? ?????????? ?????
????? ?????, ??, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????. ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??
?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????
?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????.

??? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????

31 ?????? ?? ?????????????????? ?? ? VIbg. JagdAbgG ?????????? ?????? ?????? ?? ??????
?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? Land ??? Voralberg. ??????, ??????, ??????,
?? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?
????????? ??, ??????????, ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????
?? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ??, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????
?????, ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ?? Land ??? Vorarlberg.

32 ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??????? ?????????? ??, ??
????????????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????
??????????????????????. ?????? ??????????, ? ?????????? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ? ??????,
????? ?????????? ?? ??????? ??????, ?????????????? ?????????????????????? ?????????????, ?????????? ??

?????????????? ?? ???? ??, ??????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?? ?
??? ???????, ????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? ?? Land ??? Vorarlberg
????????????? ?? ????????? ?? ????????? ????.

33 ?? ?? ??? ?????????????? ??????, ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?
????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??????, ??????????
?????????????, ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ??????? ?????? (??., ??? ??
?????? ???, ??????? ?? 21?? ?????????? 1999, C?97/98, Jägerskiöld, ??????? 1999, ?.
I?7319, ?????? 36).

34 ?????? ? ?????????????? ????? ?? ???? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????
?????????????, ????? ?? ????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????????
???????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????.

??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????
????? ????

35 ??? ???? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ???????
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?
??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????????, ??????????????
?? ?????????????? 15 % ? 35 % ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ??????

36 ?????????????? ??, ??? ?????? ??????????, ?? ??????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??, ??? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ???. ??
????? 31 ?? ?????????? ?? ??????? ??? ?? ??????? ?? ?????????, ?? 23?? ?????? 1969,
?????????????, ???????, ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????, ???????
?? ?? ?????? ?????? ?? ??? ??, ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ??
?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? (??, ?????????, ?????? ?????, ?????????????? 1/91, ??
14?? ?????????????? 1991, ??????? 1991, ?. ?-6079, ?????? 14· ?????????? ?? 2?? ?????????? 1999,
C-416/96, Eddline El-Yassini, ??????? 1999, ?. I-1209, ?????? 47, ?? 20?? ??????????? 2001,
C?268/99, Jany ?.., ??????? 2001, ?. I?8615, ?????? 35, ?? ?? 25?? ?????????????? 2010,
C?386/08, Brita, ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???????, ??????? 42 ?? 43 ??
???? ?????????????? ?????????).

37 ??????, ??????, ?? ?????????? ??, ??????? ?? ?? ?????? 1, ?????????? ??, ???
?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????, ??? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
?????????, ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????.

38 ??????, ??????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 5, ??????????? 3, ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????? ??
????????????, ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????. ?? ??????
23 ?? ?????????????? ? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??
????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????.

39 ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????, ? ?????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??
?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ??????
?? ?????????????? ?? ?? ?????? 2 ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????
?? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??

????? ?????????????? ??????, ??? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ??? ???? ????
????? ??? ? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????? ??? ???' ???? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ? ??? ??? ??? ??????????.

40 ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
?????? ???? ?????????? ?????????? ???? ???? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????
?? ?????????????? ?????? ??????????.

41 ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????
????? ?????????? ?????? ??? ?????????????, ? ?????? ?????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ??? ??
????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????? ???? ?????????
???????, ? ?????? ??????????????, ?????? ??????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???
????????????? ????????????????? (??, ????????? ??? 12?? ?????????? 2009, C?351/08, Grimme, ?
????? ??? ???? ???? ?????????????? ??? ???????, ?????? 27).

42 ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ???, ??? ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ???
????? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???? ????
?????? ?? ?????????????????? ???? ?????? ???? ?????????????? ??? ??????????, ?????? ?? ??????????????
????? ???? ???? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? (??, ????????? ??? 11?? ??????????????
2010, C-541/08, Fokus Invest, ? ?????? ??? ???? ???? ?????????????? ??? ???????, ?????? 28).

43 ?????? ??? ?????????? ???????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???? ???
????????????????? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ??? ?????????? ???
?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ??? ???? ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???? ??? ?? ???? ??????, ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????, ???? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ???? ?
????????? ?????????????? ??????????????.

??? ??? ?????????????? ???????

44 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ???? ???? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?' ????
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????, ???? ??? ?? ??? ?????????, ???
?????????????.

??? ???? ??????? ??????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

?? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??????, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ???
?????? ?????? ??? ???, ?????????, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???? 21 ??????? 1999,
??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???? ??? ?????????????????? ?????, ???
?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ??? ?????????? ??? ?? ??????????
????????????, ?????????????? ?????????????? ??? ???? ??? ?????????????????? ??? ??????
??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???? ??? ?? ???? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????
?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????, ???? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????, ???? ?
????????? ?????????????? ??????????????.

(?????????)

* ?????? ??????????: ? ?????????.